

Zeitdauer-Uhr „Digital + Dreh“ mit 3 Fixzeiten und Digital-Uhr

“Digital + rotary“ timer clock with 3 fixed times and digital clock

Minuteur « digital + rotatif » avec 3 durées fixes et horloge digitale

DE Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TimeTEX entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- *Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!*
- *Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!*

2. Zu Ihrer Sicherheit:

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen + Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

3. Inbetriebnahme:

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie drei neue 1,5 V AAA Batterien polrichtig ein.
- Ein kurzer Alarmton ertönt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

4. Bedienung:

- Stellen Sie die Zeitdauer-Uhr auf eine glatte und ebene Oberfläche mit dem Uhr-Symbol nach oben – die Uhrzeit wird angezeigt.
- Zum Starten der gewünschten, voreingestellten Zeit (5/10/15 Min) drehen Sie die Zeitdauer-Uhr so, dass die entsprechende Zeit oben steht.
- Es ertönt ein kurzer Signalton, die Display-Beleuchtung geht an (schaltet sich nach ca. 10 Sek. wieder aus) und die Uhr beginnt rückwärts zu laufen.
- Um den Zeitablauf zwischendrin zu pausieren, betätigen Sie die Taste „S/S“ (Start/Stop) auf der Rückseite. Zum Weiterlaufen lassen, Taste erneut drücken.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmton, die Display-Beleuchtung geht erneut an und die Zeit wird nun wieder nach oben gezählt.
- Der Alarmton kann durch drehen der Uhr in die Ausgangsposition (Uhr) deaktiviert werden.
- Über die Taste „Snooze/Light“ kann die Display-Beleuchtung jederzeit für ca. 10 Sek. aktiviert werden.

4.1 Uhrzeit stellen:

- Drücken Sie auf der Rückseite die Taste „Mode“. Auf dem Display erscheint 24 Hr oder 12 Hr.
- Über die Tasten „Up“ und „Down“ können Sie zwischen 24- oder 12-Modus wechseln.
- Nun die „Set“-Taste betätigen. Die Stunden-Anzeige beginnt zu blinken.
- Mit den Tasten „Up“ und „Down“ die Stunde einstellen.

- Erneut „Set“ drücken, um zu den Minuten zu wechseln.
- Auch diese mit den Tasten „Up“ und „Down“ einstellen.
- Nach erneuten betätigen der Taste „Set“ ist die Uhrzeit eingestellt und Sie sehen wieder 24 Hr / 12 Hr auf dem Display.
- Um das Menü zu verlassen drücken Sie 2x die Taste „Mode“.

4.2 Alarmeinstellungen:

- Drücken Sie auf der Rückseite 2x die Taste „Mode“. Die aktuell eingestellte Alarmzeit (00:00) wird auf dem Display angezeigt.
- Wie im Punkt 4.1, können Sie nun über die Taste „Set“, „Up“ und „Down“ die Alarmzeit einstellen.
- Danach erneut die Taste „Mode“ betätigen, um das Menü zu verlassen.
- Um den Alarm zu aktivieren, drücken Sie die Taste „Set“ während auf dem Display die Uhrzeit angezeigt wird. Eine kleine Glocke in der Mitte des Displays wird angezeigt. Zum Deaktivieren erneut die „Set“-Taste drücken (Glocke wird nicht mehr angezeigt).
- Wenn der Alarm erklingt, kann dieser für 4 Minuten über die Taste „Snooze/Light“ unterbrochen werden. Im Display erscheint das Symbol „Zzz“. Kann beliebig oft wiederholt werden.
- Um die Snooze-Funktion zu unterbrechen und den Alarm komplett zu deaktivieren, muss auf der Rückseite die Taste „Set“ gedrückt werden.

4.3 Batteriewechsel:

- Wenn die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind.

5. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchtem Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

6. Batterieentsorgung

Möglicherweise haben Sie einen Artikel erworben, der Batterien / Akkus (nachfolgend nur als (Alt-)Batterien bezeichnet) enthält. Aus diesem Grund sind wir gesetzlich verpflichtet, Sie auf Folgendes hinzuweisen:

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Endnutzer sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien einer geeigneten Sammelstelle zuzuführen. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Kommune oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Sie können Ihre Altbatterien auch unentgeltlich an unserem Versandlager (s.u.) zurückgeben oder dorthin zurücksenden. Falls Sie von dieser Möglichkeit Gebrauch machen wollen, schicken Sie Ihre Altbatterien mit dem Vermerk „gebraucht“ an folgende Adresse:

TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Ländenstraße 10 · 93339 Riedenburg · Germany
TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Deggendorfstr. 5 · 4030 Linz · Austria
TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Stemmerstr. 54 · 8238 Büsingen · Switzerland

Bitte beachten Sie, dass sich unsere Rücknahmeverpflichtung auf Altbatterien der Art beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben sowie auf die für Endnutzer üblichen Mengen. Altbatterien enthalten wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden.

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.

Pb: Batterie enthält mehr als 0,004

Masseprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als 0,002

Masseprozent Cadmium

Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005

Masseprozent Quecksilber



Elektroaltgeräte-Entsorgung

Das Zeichen „durchgestrichene Mülltonne“ bedeutet: Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Diese sind vielmehr einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen und hierzu kostenlos bei einer der kommunalen Sammelstelle abzugeben. Altbatterien und Altkkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe bei die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten haben Sie eigenverantwortlich Sorge zu tragen.

WEEE-Reg.-Nr.: 79696058



Technische Daten

Zeitdauer:	5/ 10/15 Min + Uhrzeit
Spannungsversorgung:	3 x 1,5 V AAA Batterien
Gehäusemaße:	100x100x30 mm
Gewicht:	170 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TimeTEX veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer auf unserer Homepage.



EN Operating instructions

Thank you for purchasing this product from TimeTEX.

1. Before you use the device for the first time

- Please read through the operating instructions carefully.
- Paying attention to the operating instructions will help you to avoid damaging your device, jeopardising your legal rights to make a claim for any defects due to misuse.
- We cannot accept any responsibility for any damage that is due to a failure to comply with these operating instructions.
- *Please pay particular attention to the safety instructions!*
- *Keep these instructions in a safe place!*

2. For your safety:

- Do not use the product in any way other than that described in these operating instructions.
- Unauthorised repairs, conversions or modifications of the product must not be undertaken.

Caution! Risk of injury:

- Keep the product and its batteries out of the reach of children.
- Batteries can be life-threatening if swallowed. If a battery is swallowed, it can cause severe internal burns and death within 2 hours. If you suspect a battery may have been swallowed or otherwise entered the body, seek medical attention immediately.
- Never throw batteries into fire, short-circuit, disassemble, or recharge them. Danger of explosion!
- Batteries contain acids that are harmful to health. To avoid battery leakage, replace weak batteries as soon as possible.
- Wear chemical-resistant protective gloves and goggles when handling leaking batteries!

Important notes on product safety!

- Do not expose the product to extreme temperatures, vibrations or impact.
- Protect from moisture.

3. Before using the product for the first time:

- Open the battery compartment
- Insert three new 1.5 V AA batteries correctly
- A short alarm signal will sound.
- Close the battery compartment again.
- The product is now ready for use.

4. Operation:

- Place the timer on a smooth, flat surface with the clock symbol at the top – the time will be displayed.
- To begin counting down the desired time period (5/10/15 mins) rotate the timer so that the corresponding time is at the top.
- You will hear a short sound, the display will be illuminated (it will switch off again after approx. 10 seconds) and the clock will begin to run backwards.
- To pause the countdown, press the “S/S” (Start/Stop) button on the reverse. To begin the countdown again, press the button a second time.
- Once the time has expired, you will hear an alarm, the display will light up again, and the time will be counted up again.
- The alarm can be deactivated by turning the clock to the starting position (clock).
- The display illumination can be activated at any time by pressing the “Snooze/Light” button.

4.1 Setting the time:

- Press the "Mode" button on the reverse. The display will show 24 hour or 12 hour.
- Using the "Up" and "Down" buttons you can switch between the 24-hour and 12-hour mode.
- Now press the "Set" button. The hour display will begin to blink.
- Set the hour using the "Up" and "Down" buttons.
- Press the "Set" button again to change the minutes.
- This can also be set using the "Up" and "Down" buttons.
- After pressing the "Set" button again, the time will be set and you will see the 24-hour/12-hour display again.
- To exit the menu, press the "Mode" button twice.

4.2 Alarm settings:

- Press the "Mode" button on the back twice. The currently set alarm time (00:00) will be shown on the display.
- As in point 4.1, you can now set the alarm time using the "Set", "Up" and "Down" buttons.
- Then press the "Mode" button again to exit the menu.
- To activate the alarm, press the "Set" key while the time is shown on the display. A small bell will appear in the middle of the display. To deactivate, press the "Set" key again (the bell symbol will no longer be displayed).
- When the alarm sounds, it can be paused for 4 minutes by pressing the "Snooze/Light" key. The symbol "Zzz" will appear in the display. This can be repeated as often as desired.
- To interrupt the snooze function and deactivate the alarm completely, press the "Set" button on the back.

4.3 Changing the batteries:

- When the functions of the product become weaker, please change the batteries.
- Ensure that the batteries are correctly inserted.

5. Care and maintenance

- Clean the product with a soft, damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents! Protect from moisture.
- Remove the batteries if you do not intend to use the product for a long time.
- Store the product in a dry place.

6. Battery disposal

You may have purchased an item that contains batteries/rechargeable batteries (hereafter referred to as "[used] batteries"). Because of this, we are legally obliged to provide you with the following information:

Batteries must not be disposed of in household waste. As the end user, you are legally obliged to take used batteries to a suitable collection point. You can hand in your used batteries at public collection points in your local area or wherever batteries of the relevant type are sold. You can also return or send back your used batteries free or charge to our dispatch warehouse (see below). If you wish to make use of this option, please send your batteries to the following address, enclosing a note that reads "used":

TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Ländenstraße 10 · 93339 Riedenburg · Germany
TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Deggendorferstr. 5 · 4030 Linz · Austria
TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Stemmerstr. 54 · 8238 Bisingen · Switzerland

Please note that we are only obliged to accept returns of used batteries of the type we sell or have sold within our range and in quantities that are customary for end users.

Waste batteries contain valuable raw materials that can be recycled.

The symbol of the crossed-out dustbin means that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste.

Pb: Battery contains more than 0.004 percent (by mass) lead

Cd: Battery contains more than 0.002 percent (by mass) cadmium

Hg: Battery contains more than 0.0005 percent (by mass) mercury.



Disposal of waste electrical equipment

The symbol of the "crossed-out dustbin" means that electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. These items must be collected separately from unsorted municipal waste and handed in free of charge at a local collection point.

Used batteries and accumulators that are not enclosed within the unwanted equipment must be separated from the latter before being handed in at a stationary collection point. You are responsible for destroying any personal data from the waste equipment you wish to dispose of.



WEEE-Reg.-No.: 79696058

Technical information

Duration:	5/10/15 minutes + xxx
Power supply:	3 x 1.5 V AAA batteries
Housing dimensions:	100x100x30 mm
Weight:	170 g (device only)

These instructions and any extracts from them may only be published with the consent of TimeTEX. The technical information is correct at the time of publication and is subject to change without notice.
The latest technical information on your product can be found on our homepage by entering the product item number, which can be found on the packaging or product itself.



FR Instructions d'utilisation

Merci d'avoir choisi cet appareil de TimeTEX.

1. Avant de faire fonctionner l'appareil

- Lire attentivement le mode d'emploi.
- En suivant le mode d'emploi, vous éviterez également d'endommager l'appareil et de mettre en danger vos droits légaux de réclamation pour des défauts dus à une mauvaise utilisation.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi.
- *Merci d'accorder une attention particulière aux consignes de sécurité !*
- *Garder ce mode d'emploi dans un endroit sûr !*

2. Pour votre sécurité :

- Ne pas utiliser le produit d'une manière autre que celle indiquée dans ce manuel.
- La réparation, la modification ou l'altération autorisée de l'appareil n'est pas autorisée.



Attention ! Risque de blessure :

- Garder l'appareil et les piles hors de portée des enfants.
- L'ingestion des piles peut mettre la vie en danger. Si une pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes et la mort dans les deux heures qui suivent. Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou est entrée dans le corps d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.
- Ne pas jeter les piles au feu, les court-circuiter, les démonter ou les recharger. Il y a un danger d'explosion !
- Les piles contiennent des acides qui sont nocifs pour la santé. Pour éviter les fuites de piles, remplacez les piles faibles dès que possible.
- Porter des gants et des lunettes de protection résistant aux produits chimiques pour manipuler les piles qui fuient !



Notes importantes sur la sécurité des produits !

- Ne pas exposer l'appareil à des températures, des vibrations et des chocs extrêmes.
- Le protéger de l'humidité.

3. Mise en service :

- Ouvrir le compartiment des piles.
- Insérer deux nouvelles trois AAA de 1,5 V avec une polarité correcte.
- Une courte sonnerie d'alarme retentit.
- Refermer le compartiment des piles.
- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

4. Utilisation :

- Posez le minuteur sur une surface lisse et plane, avec le symbole horloge vers le haut – l'heure s'affiche.
- Pour lancer le compte à rebours préconfiguré souhaité (5 / 10 / 15 min), tournez le minuteur de manière à ce que la durée correspondante se trouve en haut.
- Un signal sonore court est émis, le rétroéclairage de l'écran s'allume (puis s'éteint après env. 10 sec.) et le minuteur commence son compte à rebours.
- Vous pouvez utiliser le bouton « S/S » (Start/Stop) au dos de l'appareil pour mettre le décompte en pause. Pour le relancer, pressez à nouveau le bouton.
- Lorsque le temps est écoulé, une alarme retentit, le rétroéclairage se rallume et le temps est chronométré normalement.
- L'alarme peut être désactivée en tournant l'horloge dans sa position de départ (heure).
- La touche « Snooze/Light » permet d'activer le rétroéclairage à tout moment, pendant env. 10 sec.

4.1 Réglage de l'heure :

- Pressez le bouton « Mode » situé à l'arrière du minuteur. L'écran affiche 24 Hr ou 12 Hr.
- Vous pouvez utiliser les boutons « Up » et « Down » pour sélectionner l'un des deux modes.
- Pressez ensuite le bouton « Set ». L'affichage des heures se met alors à clignoter.
- Réglez l'heure à l'aide des boutons « Up » et « Down ».
- Appuyez de nouveau sur « Set » pour passer aux minutes.
- Réglez-les à leur tour à l'aide des boutons « Up » et « Down ».
- Une nouvelle pression sur le bouton « Set » confirme le réglage de l'heure et 24 Hr / 12 Hr s'affiche à nouveau sur l'écran.
- Pour quitter le menu, pressez 2 fois le bouton « Mode ».

4.2 Réglage de l'alarme :

- Pressez 2 fois le bouton « Mode » situé à l'arrière du minuteur. L'heure d'alarme actuellement programmée (00:00) s'affiche à l'écran.
- Vous pouvez régler l'heure d'alarme à l'aide des boutons « Up » et « Down », comme indiqué dans le point 4.1.
- Ensuite, pressez à nouveau le bouton « Mode » pour quitter le menu.
- Pour activer l'alarme, pressez le bouton « Set » lorsque l'heure est affichée à l'écran. Une petite cloche apparaît au milieu de l'affichage. Pour désactiver l'alarme, pressez à nouveau le bouton « Set » (la cloche disparaît).
- Quand l'alarme retentit, celle-ci peut être interrompue pendant 4 minutes à l'aide de la touche « Snooze/Light ». Le symbole « Zzz » apparaît à l'écran. Cette action peut être répétée à volonté.
- Pour arrêter la fonction Snooze et désactiver complètement l'alarme, vous devez presser le bouton « Set » à l'arrière du minuteur.

4.3 Remplacement des piles :

- Lorsque les fonctions deviennent plus faibles, veuillez changer les piles.
- Assurez-vous que les piles sont insérées avec la bonne polarité.

5. Entretien et maintenance

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. Ne pas utiliser d'abrasifs ou de ! Protéger de l'humidité.
- Retirer les piles si l'appareil est inutilisé pendant une longue période.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec.

6. Élimination des piles

Vous avez peut-être acheté un article qui contient des piles / batteries rechargeables (ci-après dénommées uniquement les (vieilles) piles). C'est pourquoi nous sommes tenus par la loi de vous informer de ce qui suit :

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu d'apporter les piles usagées à un point de collecte approprié. Vous pouvez déposer vos piles usagées dans les points de collecte publics de votre municipalité ou partout où des piles du type concerné sont vendues. Vous pouvez également retourner gratuitement vos piles usagées à notre entrepôt d'expédition (voir ci-dessous) ou les y renvoyer. Si vous souhaitez faire usage de cette possibilité, envoyez vos piles usagées à l'adresse suivante avec la mention « usagé » :

TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Ländenstraße 10 · 93339 Riedenburg · Allemagne
TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Deggendorferstr. 5 · 4030 Linz · Autriche
TimeTEX HERMEDIA Verlag GmbH
Stemmerstr. 54 · 8238 Bisingen · Suisse

Veuillez noter que notre obligation de reprise est limitée aux piles usagées du type que nous transportons ou avons transportées en tant que piles neuves dans notre gamme et aux quantités habituelles pour les utilisateurs finaux.

Les piles usagées contiennent des matières premières précieuses qui sont recyclées.

La poubelle barrée signifie : les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Pb : la batterie contient plus de 0,004% de plomb en masse

Cd : Les piles contiennent plus de 0,002% de cadmium en masse

Hg : la pile contient plus de 0,0005% de mercure en masse



Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole de la «poubelle barrée» signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Ils doivent plutôt être collectés séparément des déchets municipaux non triés et remis gratuitement à l'un des points de collecte municipaux. Les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas contenus dans l'appareil usagé doivent être séparés de celui-ci avant d'être déposés dans un point de collecte fixe. Vous êtes responsable de la suppression des données personnelles des anciens appareils à éliminer.



Numéro d'enregistrement DEEE : 79696058

Données techniques

Durée :	5/10/15 minutes + fonction horloge
Alimentation électrique :	3 piles AA de 1,5 V
Dimensions du logement :	100x100x30 mm
Poids :	170 g (uniquement l'appareil)

Ce manuel ou des extraits de celui-ci ne peuvent être publiés qu'avec l'accord de TimeTEX. Les données techniques correspondent à l'état au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans notification préalable.
Vous trouverez les dernières données techniques et informations sur votre produit en entrant le numéro d'article utilisé sur l'emballage ou le produit sur notre page d'accueil.

